

Gemeinde Nals



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Prot. Nr.

Nr. 247

Sitzung vom 05.08.2026

um 18:00 Uhr

Betrifft:

**Genehmigung und Liquidierung eines
Investitionsbeitrages an das
Berechnungskonsortium Nals für
getätigte Investitionen - unverzüglich
vollstreckbar**

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

n. di protocollo

N. 247

Seduta del 05.08.2026

ore 18:00

Oggetto:

**Approvazione e liquidazione di un
contributo in conto capitale al
Consorzio irrigazione Nalles per
investimenti fatti - immediatamente
eseguibile**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 247 vom 05.08.2026

Betrifft: Genehmigung und Liquidierung eines Investitionsbeitrages an das Beregnungskonsortium Nals für getätigte Investitionen - unverzüglich vollstreckbar

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Nals Eigentümerin von verschiedenen landwirtschaftlichen Grundstücken ist, welche durch das Beregnungskonsortium Nals bewässert werden und dass die Gemeinde Nals Mitglied des Beregnungskonsortiums Nals ist und sich als solches gemäß Art. 28 der Statuten des Konsortiums an den vom Konsortium beschlossenen Ausgaben für den Bau, die Erhaltung, den Betrieb und die Überwachung der Anlagen, sowie die Verwaltung des Konsortiums, mittels Beitragszahlung beteiligen muss;

festgestellt, dass im Jahr 2026 von den Mitgliedern für getätigte Investitionen ein Investitionsbeitrag von 0,052 €/m² geschuldet ist und nach Einsichtnahme in die Rechnung des Beregnungskonsortiums Nals Nr. 373 vom 22.07.2026 in Höhe von 5.765,51 €;

für notwendig und zweckmäßig erachtet, die Ausgabe zu genehmigen und den Betrag von 5.765,51 € zu verpflichten und zu liquidieren;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung der Gemeinde Nals;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan für das Jahr 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (1sbsHxNKOY4aZ6/qw4vkk2wdg1rtLGy+BYSH8cKJ10o=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (RGPdnqwQCcq25aAUCCWjaPKbUCrxvgQlellr1V2U6w=);

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens getroffen werden können;

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Genehmigung und Liquidierung des Investitionsbeitrages in Höhe 5.765,51 € an das Beregnungskonsortiums Nals laut Rechnung Nr. 373 vom 22.07.2026, die Buchhaltung wird zur Zahlung ermächtigt;
2. die Ausgabe von 5.765,51 € auf dem Kap.

Delibera della Giunta comunale n. 247 dd. 05.08.2026

Oggetto: Approvazione e liquidazione di un contributo in conto capitale al Consorzio irrigazione Nalles per investimenti fatti - immediatamente eseguibile

Premesso che il Comune di Nalles è proprietario di diverse particelle fondiarie, che vengono irrigate dal Consorzio irrigazione Nalles e che il Comune di Nalles fa parte del citato consorzio e quale membro dello stesso è tenuto al pagamento delle spese approvate dal Consorzio per la realizzazione, la manutenzione, la gestione e la sorveglianza delle opere nonché per il funzionamento del consorzio ai sensi dell'art. 28 dello statuto del Consorzio;

visto che nel 2026 per investimenti fatti è dovuto, da parte dei membri, un contributo in conto capitale di 0,052 €/m², e vista la fattura PA n. 373 del 22/07/2026 del Consorzio irrigazione Nalles con l'importo di 5.765,51 €;

vista la necessità ed opportunità di approvare dunque la spesa e di impegnare e di liquidare l'importo di 5.765,51 €;

visto il vigente regolamento comunale e visto lo statuto del Comune di Nalles;

visto il bilancio di previsione per l'anno 2026-2028;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (1sbsHxNKOY4aZ6/qw4vkk2wdg1rtLGy+BYSH8cKJ10o=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (RGPdnqwQCcq25aAUCCWjaPKbUCrxvgQlellr1V2U6w=);

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile in modo da poter adottare al più presto i provvedimenti consecutivi;

**la Giunta comunale
delibera**

in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di approvare e di liquidare un contributo in conto capitale nell'importo complessivo di 5.765,51 € in favore del Consorzio irrigazione Nalles di cui alla fattura n. 373 del 22/07/2026 e di autorizzare l'ufficio contabilità al pagamento;
2. di impegnare la spesa di 5.765,51 € a carico

16012.03.030300 des Haushaltsvoranschlages 2026 zu verpflichten;

3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

del capitolo 16012.03.030300 del bilancio di previsione 2026;

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale